

**GEMEINDE TISENS**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI TESIMO**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del  
02.12.2025Uhr – Ore  
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

|                      |                             |              | Abw. Entsch./<br>Ass. Giust. | Abw. Unentsch./<br>Ass. Ingiust. |
|----------------------|-----------------------------|--------------|------------------------------|----------------------------------|
| Bürgermeister        | HOLZNER Christoph           | Sindaco      | X                            |                                  |
| Vize-Bürgermeisterin | KRÖSS Roswitha              | Vice-Sindaca |                              |                                  |
| Gemeindereferentin   | FREI UNTERHOLZNER Elisabeth | Assessore    |                              |                                  |
| Gemeindereferentin   | GASSEBNER STEINKELLER Maria | Assessore    |                              |                                  |
| Gemeindereferentin   | LOCHMANN Annabell Elisabeth | Assessore    |                              |                                  |

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt  
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il  
Signora/e

KRÖSS Roswitha

in ihrer/seiner Eigenschaft als Vize-Bürgermeisterin  
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.  
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Vice-Sindaca ne assume la presidenza  
e dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

## GEGENSTAND

## OGGETTO

**Straßenwesen: Liquidierung des  
Spesenbeitrages Jahr 2025 an das  
Bodenverbesserungskonsortium "Wegleg"  
Naraun**

**Viabilità: Liquidazione del contributo di spese  
l'anno 2025 al consorzio di miglioramento  
fondiario "Wegleg" Narano**

Vorausgeschickt, dass das Bodenverbesserungskonsortium „Wegleg“ Naraun einige Straßen im Eigentum der Gemeinde instand hält;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Bodenverbesserungskonsortiums „Wegleg“ Naraun eingegangen am 20.11.2025 mit Prot. Nr. 14686, mit welchem die Gemeinde Tisens aufgefordert wird einen Spesenbeitrag von 48,39 € zu entrichten;

Für gerechtfertigt erachtet den Spesenbeitrag von 48,39 € an das Bodenverbesserungskonsortium „Wegleg“ Naraun zu liquidieren;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Es für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (0jcsXiw82hFksPAIFS4dBjfe2WpmcrR7rlCo0vNYM+M=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (gsUd-WzxH97E5kiweDTLMTwocZXqxWhUIPJL0NH0Lp98=);

Nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Fassung des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

## **BESCHLIEBT DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig in gesetzlicher Form:

- 1) die Liquidierung des Spesenbeitrages von 48,39 € an das Bodenverbesserungskonsortium „Wegleg“ Naraun für das Jahr 2025 zu genehmigen;
- 2) die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

Premesso che il Consorzio di miglioramento fondiario “Wegleg” Narano mantiene delle strade in proprietà del Comune di Tesimo;

Visto la lettera del Consorzio miglioramento fondiario “Wegleg” Narano prot. n. 14686 dd. 20/11/2025, con la quale al Comune di Tesimo viene chiesto un contributo di spese di € 48,39 €;

Ritentuo giustificato di liquidare un contributo di spese di € 48,39 al Consorzio miglioramento fondiario “Wegleg” Narano;

Visto il regolamento comunale di contabilità;

Visto il Documento unico di programmazione nel testo vigente;

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Ritenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n. 2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (0jcsXiw82hFksPAIFS4dBjfe2WpmcrR7rlCo0vNYM+M=)
- alla regolarità contabile (gsUdWzxH97E5kiweDTLMTwocZXqxWhUIPJL0NH0Lp98=);

Visto lo statuto comunale;

Visto il vigente „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018;

## **LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA**

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

- 1) di approvare la liquidazione del contributo di spese di € 48,39 al Consorzio miglioramento fondiario “Wegleg” Narano dell'anno 2025;
- 2) di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

| <i>Verpflichtung Nr.<br/>N. impegno</i> | <i>Kompetenzjahr<br/>Anno di<br/>competenza</i> | <i>Kapitel<br/>Capitolo</i> | <i>Kostenstelle<br/>Centro di costo</i> | <i>Betrag<br/>Importo</i> |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|---------------------------|
| 473                                     | 2025                                            | 10051.03.20900              | 100500                                  | 48,39 €                   |

- 3) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, mit eigener Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

*Hinweis:*

*Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.*

- 3) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, con ulteriore votazione unanimemente espressa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

*Avvertimento:*

*Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.*

Gelesen, genehmigt und gefertigt  
Vize-Bürgermeisterin - Vice-Sindaca  
KRÖSS Roswitha

Letto, confermato e sottoscritto  
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la  
Segretaria comunale  
Dr. INNERHOFER Hella

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale